

## بخشنامه دولت هند در خصوص واردات سیب

تولید و واردات سیب در هند:

تولید سیب در هند به ۲,۴ میلیون تن می رسد که ۷۰٪ یعنی حدود ۱,۷ میلیون تن آن محصول جامو و کشمیر است. با اینحال برای رسیدن به تنوع در کیفیت و تامین تقاضای بازار، از واردات بی نیاز نیستند. هند پنجمین واردکننده سیب در جهان است. طبق آمار وزارت بازرگانی هند، واردات سیب به این کشور طی سال ۱۴۰۱ ش. برابر ۳۷۳ هزار تن به ارزش ۲۹۶ میلیون دلار بوده که از لحاظ وزنی ۱۸,۷٪- و از نظر ارزش ۲۳٪- کاهش داشت. رشد صادرات سیب اروپا به هند قابل توجه است، به طوریکه واردات سیب از کرواسی ۹,۵ برابر، از بلژیک ۴ برابر، از اسلونی ۳ برابر و از پرتغال ۲ برابر افزایش یافت. تعرفه معمول واردات سیب به هند ۵۰٪ است. جدول واردات سیب هند به پیوست می باشد.

صادرات سیب ایران:

طبق آمار گمرک کشورمان طی سال ۱۴۰۱ حدود ۶۲۶ تن سیب تازه و خشک کرده به ۲۹ کشور صادر شد که از نظر وزنی ۳۶ درصد کاهش و ۲۱۵ میلیون دلار ارزشی داشته است. عراق با واردات ۲۹۶ هزار تن بزرگترین خریدار سیب کشورمان است و افغانستان با ۹۴ هزار تن و هند با ۸۳ هزار تن (آمار ایران) در رتبه‌های بعدی قرار دارند. البته صادرات سیب امارات نیز عمده‌تاً از مبدا ایران است و باید در آمار دوجانبه لحاظ شود. از لحاظ کمی، ایران (پس از ترکیه) دومین صادرکننده سیب به هند است اما از لحاظ ارزش با صادرات ۳۵ میلیون دلار در رتبه چهارم جای دارد. حدود ۱۳٪ سیب صادراتی ایران به مقصد هند بوده و محصول ما، ارزان ترین سیب صادراتی به بازار هند است.



## بخشنامه هند برای واردات سیب و اثر آن بر ایران:

وزارت بازرگانی هند طی بخشنامه ای در ۸ می ۲۰۲۳ حداقل قیمت ۵۰ روپیه/کیلو (برابر ۶۱ سنت) در بنادر هند (CIF) را شرط مجاز واردات سیب به کشور اعلام کرد و در عین حال، کشور بوتان از این کف قیمت مستثنی شده است. تصویر این بخشنامه به پیوست می باشد.

اما در این میان، ایران تنها کشوری است که متوسط قیمت سیب صادراتی آن به هند زیر ۶۱ سنت است (۴۴ سنت) و سیب امارات هم صادرات مجدد محصول ما است. بنابراین به طور مشخص، این حداقل قیمت تعیین شده دولت هند تنها متوجه صادرات سیب ایران می گردد.

از سوی دیگر، متوسط قیمت سیب وارداتی به هند ۸۰ سنت است و رقاباتی همچون ترکیه، آمریکا، شیلی، نیوزلند، استرالیا و کشورهای اروپایی که محصول خود را با قیمت‌های عمدتاً بالای آن به هند صادر می کنند، بیشترین نفع را می برند.

### ملاحظات:

- بخش کشاورزی ۱۸٪ تولید ناخالص داخلی جامو و کشمیر هند را تشکیل می دهد که ۸٪ آن مربوط به سیب است. لذا جایگاه ویژه ای در اقتصاد منطقه دارد و ۳٫۵ میلیون نفر مستقیماً یا غیرمستقیماً از آن امرار معاش می کنند. ازاینرو باغداران کشمیر مستمراً خواستار اقدامات حمایتی دولت، به ویژه در برابر واردات سیب ایران شده اند، چراکه معتقدند محصول ایران با واسطه افغانستان وارد هند می شود تا از تعرفه صفر (بین دو دولت هند و افغانستان) بهره ببرد. این امر قدرت رقابت تولیدکنندگان کشمیری را از بین برده و زیان آنها را موجب گردیده است. برخی ادعا می کنند قیمت تمام شده محصولشان ۳۱ روپیه/کیلو (معادل ۳۸ سنت) است و حتی مجبور به فروش زیر این قیمت هستند. بارش‌های برف و تگرگ در کشمیر (که در ارتفاعات بالا قرار دارد)، دشواری مسیر ارسال بار به سایر ایالات، و ظرفیت محدود سردخانه ای، از دیگر عوامل زیان باغداران کشمیری است. لذا بخشنامه اخیر وزارت بازرگانی هند، پاسخی به درخواست و فشار تولیدکنندگان این منطقه بوده است. البته رقبای ایران نیز از آن بهره برده و چه بسا لابی گری کرده باشند.

- پیش از این، اداره کل قرنطینه نباتی وزارت کشاورزی هند با اشاره به آلوده بودن کیوی صادراتی ایران به آفات قارچی و لزوم انطباق آن با استاندارد نباتی، با ارسال بخشنامه ای از ۱۷ آذر ۱۴۰۰ دستور به ممنوعیت واردات این محصول داد، که با پیگیری های مکرر و بازدید کارشناسان هندی از باغات کیوی کشورمان، به انعقاد برنامه کاری مشترک و صادرات آزمایشی کیوی ایران انجامید و تاکنون ادامه یافت. اخیراً طرف هندی با تأیید کامل شدن دوره صادرات آزمایشی، از اعلام رسمی آزادسازی صادرات کیوی ایران در آینده نزدیک خبر داد.

تهیه: حسین داوری؛ کارشناس اقتصادی

سفارت جمهوری اسلامی ایران - دهلی نو/ خرداد ۱۴۰۳

To be published in the Gazette of India Extraordinary Part-II, Section-3, Sub-Section (II)

Government of India  
Ministry of Commerce & Industry  
Department of Commerce  
Directorate General of Foreign Trade

**Notification No. 5/2023**  
New Delhi, Dated: 8<sup>th</sup> May, 2023

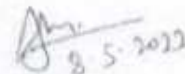
**Subject: Amendment in import policy condition of Apples under ITC (HS) 08081000 of Chapter-08 of ITC (HS), 2022, Schedule-I (Import Policy)**

**S.O.(E):** In exercise of powers conferred by Section 3 read with Section 5 of the Foreign Trade (Development and Regulation) Act, 1992, read with paragraph 1.02 and 2.01 of the Foreign Trade Policy 2023, as amended from time to time, the Central Government hereby amends the import policy condition under ITC(HS) 08081000 of Chapter-08 of ITC (HS), 2022, Schedule-I (Import Policy) as under:

HS Code	Item Description	Existing policy	Revised Policy Condition	Existing policy condition	Revised policy condition
08081000	Apples	Free	Prohibited	Nil	However, import is 'Free' if CIF value is above Rs.50/- per kilogram.  Minimum Import Price (MIP) conditions shall not be applicable for imports from Bhutan.

**Effect of this Notification:** Import of Apples under ITC (HS) 08081000 is 'Prohibited' wherever the CIF Import Price is less than equal to Rs. 50/- per kilogram. Minimum Import Price (MIP) conditions shall not be applicable for imports from Bhutan.

This issues with the approval of Minister of Commerce & Industry.

  
8 5 2023

(Santosh Kumar Sarangi)  
Director General of Foreign Trade &  
Ex-officio Addl. Secretary to the Government of India  
E-mail: dgft@nic.in

[File No.01/89/180/79/AM-99/PC-2[A]/E-1863]



## جدول واردات سیب به هند از مبدا کشورهای عمده طی دو سال گذشته

### Import of Fresh Apple to India

Commodity: 0801000 APPLES FRSH Unit: KGS

Dated: 22/7/2023

S.No.	Country	Values (US\$ Million)			Quantity (Tonne)			Value per Kg (\$)
		2021-22	2022-23	%Growth	2021-22	2022-23	%Growth	
1	TURKEY	80	84	5,1	93,900,7	107,219,8	14,2	0,78
2	ITALY	50,3	39	-22,2	49,791,9	47,087,3	-7,4	0,85
3	CHILE	59,7	38,7	-35,3	55,777,9	34,093,7	-38,8	1,13
4	IRAN	58	35	-39,7	112,102,5	80,346,7	-28,3	0,44
5	NEW ZEALAND	40,7	23,3	-42,8	31,003,4	19,127,1	-38,3	1,22
6	POLAND	9,8	21	114,7	11,293,4	27,323,9	133	0,80
7	SOUTH AFRICA	10	20	97,4	9,922,7	19,257,9	94	1,03
8	BRAZIL	21,7	10,5	-51,7	23,971,7	11,523,9	-51,9	0,91
9	BELGIUM	2	7,3	217,7	1947,5	8049	313,3	0,79
10	U S A	21,8	5,3	-75,9	18397	4487,5	-75,7	1,17
11	U ARAB EMTS	20,4	3,3	-83,7	40274,3	7917,4	-82,8	0,48
12	SERBIA	2,2	3,2	43,7	2295,7	3327,9	45	0,97
13	AFGHANISTAN	1,9	1,5	-18,5	205,8	150,8,5	-25,2	1,02
14	FRANCE	2,9	1,2	-57,7	3101,8	1420,2	-54,2	0,87
15	PORTUGAL	0,5	0,9	77,2	520,3	1058,4	103,4	0,89
16	SPAIN	0,7	0,7	0,4	554,8	717,5	11,3	1,12
17	ARGENTINA	1,2	0,7	-47,7	1229,9	578,3	-53	1,11
18	NETHERLAND	0,5	0,5	-4,2	533,8	515,3	-3,5	0,95
19	CROATIA	0,3	0,34	10,77	41,8	405,3	879	0,84
20	BHUTAN	0,5	0,9	84	192,5	173,3	-10	0,52
21	GREECE	0,15	0,9	-40	122,4	102,4	-17,3	0,88
22	AUSTRALIA	0,11	0,7	-44,5	120,2	84,7	-29,5	0,71
23	GERMANY	0,11	0,7	-42,7	119,7	70,2	-49,7	1,00
24	ROMANIA		0,5			70,7		0,82
25	SLOVENIA	0,2	0,5	150,5	20,2	79	292	0,73
26	EGYPT	0,2	0,3	73,5	21,2	41,5	95,7	0,72
<b>Total</b>		<b>385</b>	<b>297</b>	<b>-23,15</b>	<b>459,251,8</b>	<b>373,505,7</b>	<b>-18,7</b>	<b>0,8</b>

Source: <https://tradestat.commerce.gov.in/>

Ministry of Commerce and Industry, Government of India

## تولید داخلی سیب در هند طی سال ۱۴۰۰

Indian Production of APPLE (Thousand Tonnes) during ۲۰۲۱-۲۲

Sr No.	State	Production	Share(%)
۱	Jammu & Kashmir	۱,۷۱۹,۴	۷۰,۵۴
۲	Himachal Pradesh	۶۴۳,۸۵	۲۶,۴۲
۳	Uttarakhand	۶۴,۹	۲,۶۶
۴	Arunachal Pradesh	۷,۳۴	۰,۳۰
۵	Nagaland	۱,۸	۰,۰۷
۶	Telangana	۰,۰۸	۰,۰۰
	<b>Total</b>	<b>۲,۴۳۷,۳۷</b>	

Source: National Horticulture Board (NHB) of India

To be published in the Gazette of India Extraordinary Part-II, Section-3, Sub-Section (II)

Government of India  
Ministry of Commerce & Industry  
Department of Commerce  
Directorate General of Foreign Trade

**Notification No. 5/2023**  
New Delhi, Dated: 8<sup>th</sup> May, 2023

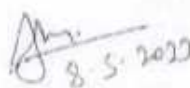
**Subject: Amendment in import policy condition of Apples under ITC (HS) 08081000 of Chapter-08 of ITC (HS), 2022, Schedule-I (Import Policy)**

**S.O.(E):** In exercise of powers conferred by Section 3 read with Section 5 of the Foreign Trade (Development and Regulation) Act, 1992, read with paragraph 1.02 and 2.01 of the Foreign Trade Policy 2023, as amended from time to time, the Central Government hereby amends the import policy condition under ITC(HS) 08081000 of Chapter-08 of ITC (HS), 2022, Schedule-I (Import Policy) as under:

HS Code	Item Description	Existing policy	Revised Policy Condition	Existing policy condition	Revised policy condition
08081000	-Apples	Free	Prohibited	Nil	However, import is 'Free' if CIF value is above Rs.50/- per kilogram.  Minimum Import Price (MIP) conditions shall not be applicable for imports from Bhutan.

**Effect of this Notification:** Import of Apples under ITC (HS) 08081000 is 'Prohibited' wherever the CIF Import Price is less than equal to Rs. 50/- per kilogram. Minimum Import Price (MIP) conditions shall not be applicable for imports from Bhutan.

This issues with the approval of Minister of Commerce & Industry.

  
(Santosh Kumar Sarangi)  
Director General of Foreign Trade &  
Ex-officio Addl. Secretary to the Government of India  
E-mail: dgft@nic.in

[File No.01/89/180/79/AM-99/PC-2[A] /E-1863]